



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de junio de 2013  
Español  
Original: inglés

---

### Informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad

Período que se examina del 1 de marzo al 28 de junio de 2013

#### I. Introducción

1. El presente informe ofrece una evaluación integral de la aplicación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad desde mi último informe del 27 de febrero de 2013 (S/2013/120).

2. En un comunicado de prensa emitido el 14 de marzo, los miembros del Consejo de Seguridad acogieron con beneplácito la estabilidad imperante a lo largo de la Línea Azul y en la zona de operaciones de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL), y subrayaron la necesidad de que todas las partes velaran por que la libertad de circulación de la FPNUL se respetara plenamente y no sufriera trabas. Subrayaron su preocupación por los reiterados tiroteos transfronterizos y por la repercusión de la crisis siria en la estabilidad del Líbano. Los miembros del Consejo destacaron la necesidad de que todas las partes respetaran la política de desvinculación del Líbano y se abstuvieran de toda injerencia en la crisis siria, en consonancia con el compromiso que habían asumido en la Declaración de Baabda y, a ese respecto, acogieron con satisfacción las gestiones del Presidente Michel Sleiman por preservar la unidad y la estabilidad del Líbano. También reconocieron el importante papel desempeñado por las Fuerzas Armadas y de Seguridad del Líbano en el mantenimiento de la unidad y la soberanía nacionales, y acogieron con agrado las medidas para seguir desarrollando sus capacidades. Los miembros del Consejo expresaron su profunda preocupación por los efectos de la creciente corriente de refugiados que huían de la violencia en la República Árabe Siria y encomiaron los esfuerzos del Líbano para brindarles cobijo y prestarles asistencia.

3. Contra el telón de fondo del conflicto en curso en la República Árabe Siria y la intensificación de las tensiones en el Líbano, la estabilidad y la calma siguieron imperando a lo largo de la Línea Azul y en la zona de operaciones de la FPNUL. Las Fuerzas Armadas Libanesas y las Fuerzas de Defensa de Israel continuaron respetando la cesación de las hostilidades y su adhesión a la resolución 1701 (2006). No hubo, sin embargo, progresos sustantivos en cuanto a la aplicación de las respectivas obligaciones pendientes de las partes en virtud de esa resolución.



4. Se observó un aumento de los incidentes violentos a través de la frontera sirio-libanesa. Desde el 1 de marzo, y al 12 de junio, tres ciudadanos libaneses y un menor sirio habían perdido la vida por los tiroteos transfronterizos entre fuerzas del ejército sirio y miembros armados de la oposición, que causaron como mínimo seis heridos y produjeron daños materiales. Hubo cuatro ataques aéreos de helicópteros del Gobierno de Siria contra el territorio libanés y, por lo menos, una incursión por tierra. Las Fuerzas Armadas Libanesas informaron de un constante contrabando de armas a través de la frontera sirio-libanesa. Prosiguen las gestiones encaminadas a la liberación de los nueve peregrinos restantes que habían sido secuestrados en la República Árabe Siria el 22 de mayo de 2012.

5. El conflicto en la República Árabe Siria siguió siendo un telón de fondo de los acontecimientos en el interior del Líbano. La intensificación de la lucha por la toma de la ciudad siria de Qusayr el 19 de mayo culminó en una nueva y sostenida ronda de violencia en Trípoli, entre los residentes de un vecindario de mayoría sunita y los de una zona alauí adyacente, que resultó en el mayor número de bajas hasta ahora. El 26 de mayo, después de un discurso en el cual Hizbullah reconoció el papel del movimiento en la lucha en la República Árabe Siria, dos cohetes hicieron impacto en los suburbios de mayoría chiíta del sur de Beirut, causando cuatro bajas.

6. El ingreso de refugiados sirios en el Líbano continúa en ascenso a un ritmo alarmante. Al 14 de junio, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) informó de que más de 500.000 refugiados sirios recibían, o habían solicitado, la asistencia de las Naciones Unidas en el Líbano, en comparación con 27.000 refugiados un año atrás.

7. Tras la dimisión del Primer Ministro Najib Mikati y su gabinete el 22 de marzo, el Presidente Sleiman nombró Primer Ministro designado al Sr. Tammam Salam el 6 de abril, con amplio apoyo de los partidos políticos. Por cuanto los partidos no pudieron llegar a un acuerdo sobre una base para las elecciones en el Parlamento, el Presidente aprobó que se suspendiera la aplicación de la ley electoral el 12 de abril, a fin de que los partidos pudieran continuar celebrando consultas hasta el 19 de mayo sobre las propuestas para un nuevo proyecto de ley. Como no hubo acuerdo respecto de una nueva ley, el 31 de mayo el Parlamento prorrogó su propio mandato hasta el 20 de noviembre de 2014, con lo cual aplazó las elecciones que estaban programadas para el mes de junio. El Primer Ministro Mikati y miembros de su Gobierno continúan en sus cargos en carácter de gobierno provisional mientras el Primer Ministro designado prosigue las consultas con todos los partidos para constituir un nuevo gobierno.

## **II. Aplicación de la resolución 1701 (2006)**

### **A. La situación en la zona de operaciones de la FPNUL**

8. La situación en la zona de operaciones de la FPNUL se mantuvo, en general, encalmada durante el período que se examina. Unos pocos estallidos de tensión a lo largo de la Línea Azul se disiparon satisfactoriamente gracias a que las partes continuaron valiéndose de las disposiciones de enlace y coordinación de la FPNUL. Las partes continuaron también colaborando estrechamente con la FPNUL para reforzar el dispositivo de seguridad a lo largo de la Línea Azul. Debido a problemas de seguridad en otras partes del Líbano, las Fuerzas Armadas Libanesas

redesplegaron temporalmente tropas adicionales fuera de la zona de operaciones de la FPNUL, si bien mantuvieron una estrecha cooperación con la Fuerza y reforzaron periódicamente su presencia en la zona de operaciones de esta en la medida necesaria. La presencia de refugiados sirios en la zona al sur del río Litani es cada vez mayor y, al 10 de junio, 16.899 personas se habían registrado, o estaban a la espera de registro, ante el ACNUR.

9. Las Fuerzas de Defensa de Israel siguieron violando casi diariamente el espacio aéreo libanés mediante sobrevuelos de vehículos aéreos no tripulados y aviones, incluidos aviones de caza. En el período comprendido entre el 3 y el 5 de mayo solamente, la FPNUL avistó 49 aviones de caza israelíes que violaron el espacio aéreo libanés, y del 27 al 29 de mayo se intensificaron los sobrevuelos israelíes, en su mayor parte realizados por vehículos aéreos no tripulados. La FPNUL protestó por todas las violaciones del espacio aéreo ante las Fuerzas de Defensa de Israel e instó a las autoridades a que cesaran inmediatamente esas violaciones. El Gobierno del Líbano también presentó protestas por las violaciones; por su parte, el Gobierno de Israel continuó aduciendo que los sobrevuelos eran medidas de seguridad necesarias.

10. Las Fuerzas de Defensa de Israel continuaron su ocupación de la parte norte de la aldea de Ghajar y una zona adyacente al norte de la Línea Azul en violación de lo dispuesto en la resolución 1701 (2006). Como he dicho en mis informes anteriores durante los pasados siete años, la FPNUL ha tratado de facilitar la retirada de las Fuerzas de Defensa de Israel de esa zona. Todavía no se ha recibido la respuesta de Israel a la propuesta más reciente de la FPNUL, de junio de 2011, respecto del dispositivo de seguridad para la parte norte de Ghajar; las Fuerzas Armadas Libanesas respondieron positivamente a esa propuesta en julio de 2011.

11. En abril de 2013, las Fuerzas de Defensa de Israel informaron a la FPNUL de los planes de Israel para reforzar la infraestructura de seguridad física en torno de Ghajar, incluida la parte norte, con la intención, entre otras cosas, de impedir supuestas actividades de contrabando provenientes del Líbano. La FPNUL comunicó los detalles técnicos de los trabajos planificados a las Fuerzas Armadas Libanesas, que manifestaron su rechazo por considerar que constituían una violación grave de la resolución 1701 (2006) e hicieron saber su preocupación de que esos trabajos pudieran llevar a una escalada de las tensiones, si bien expresaron su disposición a cooperar con la FPNUL para prevenir incidentes, incluidas las actividades de contrabando. La FPNUL comunicó esa información a las Fuerzas de Defensa de Israel e hizo saber también sus propias preocupaciones respecto de posibles escaladas a lo largo de la Línea Azul y reiteró la posición de las Naciones Unidas de que las Fuerzas de Defensa de Israel debían retirarse de todas las zonas al norte de la Línea Azul. El asunto se discutió en la reunión tripartita del 8 de mayo, en que las Fuerzas de Defensa de Israel indicaron que volverían a estudiar sus planes respecto de los trabajos en el norte de Ghajar. La FPNUL está haciendo el seguimiento del asunto con ambas partes, con miras a prevenir tensiones e incidentes a lo largo de la Línea Azul.

12. La FPNUL completó sus investigaciones de los incidentes de lanzamiento de cohetes del 19 y el 21 de noviembre de 2012, así como también de la explosión en Tayr Harfa del 17 de diciembre de 2012, descritos en mi informe anterior (S/2013/120). La FPNUL comunicó a las partes los resultados de dichas investigaciones. Con respecto al incidente del 19 de noviembre de 2012, las Fuerzas

Armadas Libanesas informaron a la FPNUL de que habían descubierto y desmantelado dos cohetes de 107 mm en la zona entre Mazraat Islamiye y Darjhat (Sector Oriental). Si bien la FPNUL confirmó que los cohetes se habían encontrado a 3,68 km al norte de la Línea Azul, no pudo determinar cuándo se había intentado dispararlos o por qué no había funcionado el dispositivo de lanzamiento. Con respecto al incidente del 21 de noviembre de 2012, cuando se oyó una explosión en las inmediaciones de Al Mansurah (al norte del río Litani), la FPNUL no pudo localizar ningún sitio de impacto en el interior de su zona de operaciones. Las Fuerzas Armadas Libanesas informaron a la FPNUL de que se había localizado el sitio de lanzamiento al norte del río Litani, fuera de la zona de operaciones de la FPNUL, razón por la que no aprobaron el pedido de la FPNUL para visitar el lugar.

13. Con respecto a la explosión en Tayr Harfa (Sector Occidental) el 17 de diciembre, la FPNUL comprobó que las declaraciones de testigos, los daños materiales causados y los fragmentos metálicos de municiones recogidos en el lugar indicaban que se había detonado una gran cantidad de explosivos. Sin embargo, no pudo determinar a ciencia cierta la causa de la explosión, pues el lugar del hecho había sido alterado antes de que los equipos de investigación de la FPNUL y de las Fuerzas Armadas Libanesas tuvieran acceso a él, lo que hacía pensar en la posibilidad que las pruebas hubieran desaparecido. Las Fuerzas Armadas Libanesas no hicieron lugar al pedido de la FPNUL de excavar el sitio de la explosión.

14. De conformidad con la resolución 1701 (2006), la responsabilidad primordial de las Fuerzas Armadas Libanesas es establecer, entre la Línea Azul y el río Litani, una zona libre de personal armado, bienes y armas, excepto los del Gobierno del Líbano y de la FPNUL. A ese respecto, el descubrimiento y desmantelamiento de cohetes por las Fuerzas Armadas Libanesas son contribuciones importantes a la aplicación de la resolución 1701 (2006), incluido el mantenimiento de la cesación de las hostilidades. Al propio tiempo, es imperativo que se brinde a la FPNUL un acceso pleno e inmediato a los lugares de presuntas explosiones u otros incidentes y que se le dé apoyo en sus investigaciones, a fin de verificar si ha habido una violación de la resolución 1701 (2006) y determinar la fuente y la naturaleza de las violaciones, así como las medidas preventivas para el futuro.

15. Durante el período que se examina, la FPNUL observó un aumento en el número de violaciones terrestres de la Línea Azul cometidas por pastores o agricultores, que se produjeron con una frecuencia casi cotidiana. Muchas de esas violaciones no fueron intencionales y ocurrieron principalmente en la zona de las granjas de Shebaa. La FPNUL protestó por esas violaciones ante las Fuerzas Armadas Libanesas y recordó que la responsabilidad primordial de las autoridades libanesas era asegurar el pleno respeto de la Línea Azul en su totalidad.

16. El 1 de mayo, cerca de Ras Naqoura (Sector Occidental), un civil israelí cruzó la valla técnica en dirección del Líbano y fue detenido por una patrulla de las Fuerzas Armadas Libanesas. Tras su interrogatorio por las Fuerzas Armadas Libanesas, el hombre fue repatriado voluntariamente a Israel el 5 de mayo bajo los auspicios del Comité Internacional de la Cruz Roja, con el apoyo de la FPNUL. En otro incidente, ocurrido el 6 de abril, la FPNUL observó que un civil israelí, que había trepado la valla técnica a lo largo de la Línea Azul en Kfar Kela (Sector Oriental), se había dirigido a los gritos a efectivos de las Fuerzas Armadas Libanesas y a civiles del otro lado. La FPNUL protestó por el incidente ante las Fuerzas de Defensa de Israel.

17. Debido a las múltiples responsabilidades de seguridad en otras partes del Líbano, en el mes de marzo las Fuerzas Armadas Libanesas red desplegaron temporalmente efectivos adicionales de la zona de operaciones de la FPNUL a las inmediaciones de Sidón y Nabatiyeh, inmediatamente al norte del río Litani. De esta manera, el total de efectivos de la presencia de las Fuerzas Armadas Libanesas en la zona de operaciones de la FPNUL se elevó a aproximadamente dos brigadas, que se reorganizaron con arreglo a los límites operacionales generales de ambos sectores de la FPNUL. El Mando de las Fuerzas Armadas Libanesas reiteró sus seguridades a la FPNUL de que las unidades de las Fuerzas Armadas Libanesas volverían a la zona de operaciones de la FPNUL si las condiciones de seguridad lo requerían. En consonancia con ese compromiso, las Fuerzas Armadas Libanesas reforzaron temporalmente su presencia mediante el rápido despliegue de las compañías a la zona antes y durante el día de conmemoración palestino el 15 de mayo.

18. A pesar de la presencia física disminuida de las Fuerzas Armadas Libanesas en la zona de operaciones de la FPNUL, ambas Fuerzas continuaron cotidianamente sus actividades operacionales coordinadas, compartieron puestos de control, incluidos siete puestos a lo largo del río Litani, y coordinaron el patrullaje y los ejercicios de adiestramiento conjuntos. La FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas continuaron realizando operaciones conjuntas para contrarrestar el lanzamiento de cohetes, que aumentaron después de los ataques aéreos denunciados en la República Árabe Siria el 3 y el 5 de mayo y el lanzamiento de cohetes en el sur de Beirut el 26 de mayo, así como durante las conmemoraciones palestinas del 30 de marzo, el 15 de mayo y el 5 de junio. Las Fuerzas Armadas Libanesas establecieron un puesto de observación permanente cerca del río Wazzani para prevenir violaciones de la Línea Azul, que han sido frecuentes en el pasado, en particular durante la temporada de turismo. La FPNUL continuó realizando patrullas periódicas con helicópteros en su zona de operaciones.

19. La FPNUL, en general, disfrutó de plena libertad de circulación en toda su zona de operaciones. Sin embargo, en varias ocasiones durante el período que se examina, la FPNUL enfrentó situaciones en las cuales los civiles actuaron de manera hostil o agresiva e impidieron la libertad de circulación del personal de la FPNUL. El 8 de marzo, en Ghassaniyah, fuera de la zona de operaciones de la FPNUL, dos vehículos de la FPNUL que se desplazaban desde Sidón a la Posición 7-1 de las Naciones Unidas (Sector Oriental) fueron detenidos por civiles que se apoderaron por la fuerza de elementos de equipo y pertenencias personales de los efectivos de la FPNUL, incluidos dispositivos electrónicos y de almacenamiento de datos. Todavía no se han recuperado los objetos robados. En otra ocasión, el 24 de marzo, cerca de Yatar (Sector Occidental), un grupo de civiles interceptó a una patrulla de la FPNUL y la conminó a abandonar la zona, con la advertencia de que solo podría regresar si venía acompañada por las Fuerzas Armadas Libanesas. Los civiles se subieron a los vehículos de la FPNUL y se apoderaron de equipo electrónico militar y personal, que todavía no ha sido devuelto. En fecha más reciente, el 5 de mayo, cerca de Tibnin (Sector Occidental), una patrulla de la FPNUL fue detenida por cuatro civiles que bloquearon el camino con sus motocicletas y objetaron la presencia de la patrulla en la zona sin el acompañamiento de las Fuerzas Armadas Libanesas. Cuando un civil trató de forzar la puerta de un vehículo de patrulla de la FPNUL, la patrulla se abrió camino por la fuerza y se alejó de la zona. La FPNUL protestó por los incidentes ante las Fuerzas

Armadas Libanesas y solicitó que se los investigara y que se recuperaran los artículos que habían sido tomados ilegalmente.

20. También hubo casos en que las patrullas de la FPNUL, incluidas algunas realizadas juntamente con las Fuerzas Armadas Libanesas, se vieron impedidas de proceder por la acción de personas que decían o bien que actuaban en nombre de las autoridades municipales o que el camino se encontraba dentro de una propiedad privada. Estos incidentes ocurrieron en la zona del Sector Occidental cerca de Bmaryamir, Rshaf, Majda Zun y Tayr Harfa. La FPNUL protestó por todos los incidentes ante las Fuerzas Armadas Libanesas, que posteriormente informaron a la Fuerza de que los lugares en cuestión eran efectivamente de propiedad privada. Además, se produjeron dos incidentes cerca de Ramyah (Sector Occidental) en que particulares trataron por la fuerza de remover cortes de carretera temporarios establecidos por equipos de remoción de minas de la FPNUL como medida de seguridad durante sus actividades de remoción de minas. También hubo varios incidentes en que se arrojaron piedras contra patrullas de la FPNUL que, en dos casos, causaron daños menores a los vehículos de la Fuerza.

21. A pesar de estos incidentes, las relaciones entre la población local y la FPNUL siguieron siendo positivas. Mediante actividades periódicas de enlace con las comunidades locales, la FPNUL trató de fomentar la confianza en la población dentro de su zona de operaciones. Por ejemplo, en la meseta de Wazzani, la FPNUL atendió las preocupaciones de la comunidad local respecto de los daños causados a los campos a lo largo de los senderos utilizados por vehículos militares pesados. La FPNUL continuó prestando diversos servicios comunitarios, incluida la asistencia médica, odontológica, veterinaria y educacional. Durante el período que se examina, la FPNUL concluyó también varios proyectos de efecto rápido y suscribió un memorando de entendimiento con el Ministerio de Asuntos Sociales del Líbano para reforzar la cooperación encaminada a la creación de capacidad local y el desarrollo social, con especial hincapié en los jóvenes y las mujeres. A ese respecto, la FPNUL inició actividades de formación en el empleo en beneficio de estudiantes y docentes y coordinó su acción con una amplia gama de agentes civiles en los aspectos de planificación y organización de actividades conjuntas de relaciones con la comunidad.

22. La FPNUL continuó prestando asistencia a las Fuerzas Armadas Libanesas para adoptar medidas encaminadas a establecer, entre la Línea Azul y el río Litani, una zona libre de personal armado, bienes y armas no autorizados. Las autoridades israelíes reiteraron sus denuncias de que Hizbullah había estado reforzando su presencia militar dentro de zonas pobladas en el sur del Líbano y de que se estaban haciendo transferencias de armas no autorizadas a la zona de operaciones de la FPNUL. En coordinación con las Fuerzas Armadas Libanesas, la FPNUL sigue decidida a actuar con todos los medios a su disposición, en el contexto de su mandato y de las reglas de intervención, para abordar esos casos cuando reciba información concreta de la presencia ilegal de personal armado o armas dentro de su zona de operaciones. Sin embargo, la FPNUL no trata activamente de descubrir la presencia de armas en el sur. Su mandato no la autoriza a entrar en propiedades privadas a menos que haya indicios verosímiles de que se ha infringido la resolución 1701 (2006), incluida una amenaza inminente de actividad hostil proveniente del lugar en cuestión. Hasta la fecha, la FPNUL no ha recibido ni encontrado pruebas de transferencias no autorizadas de armas a su zona de operaciones. El Mando de las Fuerzas Armadas Libanesas siguió afirmando que actuaría de inmediato para poner

fin a toda actividad ilegal que contraviniera la resolución 1701 (2006) y las decisiones pertinentes del Gobierno.

23. Durante el período que se examina, con la excepción de armas de caza, la FPNUL, no observó armas de personal armado no autorizados dentro de su zona de operaciones. Con todo, observó un aumento en el número de personas que portaban armas de caza en la zona de operaciones, en comparación con el período anterior. Muchos de esos casos se observaron en las zonas de Blida y Meiss Ej Jebel (Sector Oriental). El grupo más grande estuvo compuesto de 27 personas que portaban 24 fusiles de caza y una carabina el 7 de abril, en las inmediaciones de Blida. En todos los casos, la FPNUL informó a las Fuerzas Armadas Libanesas.

24. El Equipo de Tareas Marítimo de la FPNUL continuó cumpliendo su doble mandato de realizar operaciones de interceptación en la zona de operaciones marítimas y de impartir adiestramiento al personal de las fuerzas navales libanesas. Desde mi informe anterior, al 17 de junio, las fuerzas navales y los funcionarios de aduanas libaneses habían inspeccionado 391 embarcaciones a fin de verificar que no llevaran a bordo armas o materiales conexos no autorizados. El Equipo de Tareas Marítimo y las fuerzas navales libanesas realizaron 42 ejercicios de adiestramiento en tierra y 151 en el mar. El personal de las fuerzas navales libanesas continuó desarrollando sus capacidades mediante la realización de nueve ejercicios de adiestramiento en el servicio en operaciones de interceptación marítima. Las actividades combinadas adolecieron de algunas limitaciones operacionales porque las fuerzas navales libanesas carecían de naves adecuadas.

25. Hubo algunos incidentes a lo largo de la línea de boyas. La FPNUL observó unidades de las fuerzas navales israelíes que lanzaban 16 cargas de profundidad y tres bengalas, además de hacer disparos de advertencia en 11 oportunidades, a lo largo de la línea de boyas, según se dijo para que las embarcaciones de pesca libanesas se alejaran de las inmediaciones. La FPNUL no tiene el mandato de vigilar la línea de boyas, que el Gobierno de Israel instaló unilateralmente y que el Gobierno del Líbano no reconoce.

## **B. Medidas de seguridad y enlace**

26. La FPNUL siguió realizando sus actividades de enlace y coordinación con ambas partes en una atmósfera positiva y constructiva, conforme a los lineamientos indicados en mis informes anteriores. Las partes mostraron reiteradamente su disposición a participar en las iniciativas de la FPNUL para resolver controversias y aminorar las tensiones. La interacción y las actividades cotidianas de enlace entre la FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas continuaron al mismo nivel establecido y con igual eficacia. La FPNUL mantuvo asimismo un enlace y una coordinación eficaces con las Fuerzas de Defensa de Israel. No hubo avances respecto del establecimiento de una oficina de la FPNUL en Tel Aviv.

27. El foro tripartito prosiguió celebrando reuniones periódicas con la participación plena y activa de las partes y se ocupó eficazmente de abordar las cuestiones operacionales que se planteaban para mantener la cesación de las hostilidades. El foro sigue siendo el factor estabilizador más importante en el marco de la resolución 1701 (2006), pues ayuda a fomentar la confianza entre las partes y a disipar las tensiones en puntos críticos, además de servir de mecanismo para que la FPNUL pueda facilitar arreglos prácticos sobre el terreno entre las Fuerzas Armadas

Libanesas y las Fuerzas de Defensa de Israel. Por ejemplo, en una reunión tripartita, celebrada el 8 de mayo, se abordó la cuestión de los trabajos planificados por Israel para reforzar la infraestructura de seguridad en torno de Ghajar, con miras a evitar una escalada de las tensiones. Otros asuntos abordados en las deliberaciones tripartitas fueron las violaciones de la resolución 1701 (2006), incluso de la Línea Azul y del espacio aéreo libanés, los resultados de las investigaciones de la FPNUL de incidentes y restricciones de la libertad de circulación de su personal en la zona de operaciones.

28. Continuaron los progresos en la demarcación visible de la Línea Azul. Durante el periodo que se examina, las Fuerzas de Defensa de Israel propusieron nuevos hitos de la Línea Azul además de los enumerados originalmente para la demarcación de la Línea Azul en su totalidad. Las Fuerzas Armadas Libanesas convinieron en 49 de esos nuevos hitos propuestos para la demarcación. Por lo tanto, desde mi último informe, las partes han convenido en demarcar un total de 54 hitos adicionales. Al 13 de junio, del nuevo total de 522 hitos por demarcar en la Línea Azul, las partes han convenido en demarcar 302. Los equipos de remoción de minas de la Fuerza han despejado el acceso a 245 hitos hasta ahora, de los cuales se han medido 207. Se han construido alrededor de 184 hitos en la Línea Azul y 156 han sido verificados por ambas partes. La FPNUL continuó, además, sus conversaciones por separado con las partes respecto de la cuestión de los hitos que las partes consideraban problemáticos o contenciosos.

29. Como dije en informes anteriores, la FPNUL celebró consultas bilaterales con las Fuerzas de Defensa de Israel y las Fuerzas Armadas Libanesas, a solicitud de estas, para explorar los medios de resolver problemas de seguridad marítima entre ambos países. Se celebraron consultas oficiosas con arreglo a ese criterio y, si bien sigue habiendo discrepancias en cuanto a sus posiciones respectivas, ambas partes mostraron una actitud e interés positivos en cuanto a los avances en la cuestión de la seguridad marítima. La FPNUL está dispuesta a facilitar nuevas conversaciones y dar efecto a los arreglos en que las partes puedan convenir.

30. La Fuerza persistió en sus gestiones encaminadas a desarrollar la capacidad de las Fuerzas Armadas Libanesas mediante el diálogo estratégico. Además de la terminación, en febrero de 2013, de un plan de las Fuerzas Armadas Libanesas y la FPNUL para el desarrollo de las Fuerzas Armadas Libanesas en la zona de operaciones de la Fuerza, la FPNUL celebró sesiones de información con representantes de los países que aportan contingentes y otros Estados Miembros para promover el plan. El diálogo estratégico es un componente separado, pero integral, del plan de desarrollo de las capacidades de las Fuerzas Armadas Libanesas. La FPNUL continuó también explorando con las Fuerzas Armadas Libanesas la cuestión relativa al establecimiento de un mecanismo de coordinación para el apoyo de los donantes al plan del diálogo estratégico.

### **C. Desarme de grupos armados**

31. La resolución 1701 (2006) hace un llamamiento para la plena aplicación de las disposiciones pertinentes de los Acuerdos de Taif, así como de las resoluciones 1559 (2004) y 1680 (2006) en que se exige el desarme de todos los grupos armados del Líbano para que no haya más armas ni autoridad en el Líbano que las del Estado libanés.



32. El hecho de que Hizbullah y otros grupos que no están bajo el control del Estado libanés mantengan armas en su poder, en violación de las resoluciones 1559 (2004), 1680 (2006) y 1701 (2006), sigue restringiendo la capacidad del Estado para ejercer plena soberanía y autoridad sobre su territorio. Hizbullah reconoce públicamente que, desde 2006, ha continuado manteniendo una sustancial capacidad militar distinta de la del Estado libanés, aduciendo que constituye un factor de disuasión contra posibles agresiones de Israel. Aunque durante el período que se examina no se celebraron reuniones del Diálogo Nacional, el Presidente Sleiman ha reafirmado públicamente su apoyo al planteamiento relativo a la defensa nacional y el control y el empleo de las armas de Hizbullah contenido en el documento de estrategia de la defensa nacional que presentó como base para las deliberaciones en el seno del Diálogo Nacional en septiembre de 2012.

33. La proliferación de armas fuera del control del Estado sigue siendo una amenaza para la estabilidad. En Trípoli, en el mes de marzo, hubo seis muertos de resultas de un nuevo ciclo de violencia entre los residentes del vecindario de Bab al-Tabbaneh de mayoría sunita y la zona alauí vecina de Jebel Mohsen. Hubo otro período de combate sostenido, que comenzó el 19 de mayo, produjo como mínimo 36 muertos, entre ellos dos efectivos de las Fuerzas Armadas Libanesas desplegados para contener la violencia, y causó más de 200 heridos, incluidos efectivos del ejército. A pesar de una pausa en la lucha, otros tiroteos y lanzamientos de granadas en la ciudad causaron otras cuatro muertes y también heridos. El 28 de mayo, tres soldados perdieron la vida en un ataque ejecutado por hombres armados contra un puesto de control en el pueblo de Aarsal, en Bekaa. El 3 de junio, un jeque sunita sobrevivió a una tentativa de asesinato en Sidón. El 23 y el 24 de junio, los enfrentamientos armados en Sidón entre partidarios de un clérigo salafí y las Fuerzas Armadas Libanesas dejaron un saldo de no menos de 16 soldados muertos y más de 50 soldados heridos. Condené estos y otros ataques contra las Fuerzas Armadas Libanesas.

34. No ha habido avances en el desmantelamiento de las bases militares del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General y Fatah-Intifada. En 2006, se decidió en el Diálogo Nacional que esas bases se debían desmantelar. La existencia de esas bases sigue incidiendo negativamente en la soberanía libanesa e impide que el Estado vigile y controle efectivamente partes de la frontera sirio-libanesa.

35. Durante el período que se examina, se observó un aumento notable de la tensión y el número de incidentes de seguridad en los campamentos de refugiados palestinos en el Líbano. Hubo enfrentamientos en Ein el Hilweh en por lo menos tres ocasiones entre miembros de las facciones Jund el Sham y Fatah, que dejaron un saldo de cuatro muertos y por lo menos 20 heridos. Por lo menos dos de los soldados que perdieron la vida en los actos de violencia en Sidón el 23 de junio fueron atacados en puestos de control de las Fuerzas Armadas Libanesas en las entradas de Ein el Hilweh.

#### **D. Embargo de armas y control de fronteras**

36. En la resolución 1701 (2006), el Consejo de Seguridad decidió que todos los Estados impidieran que sus nacionales vendieran o suministraran a cualquier entidad o persona del Líbano armas y material conexo o que esto se hiciera desde sus

territorios o usando buques o aeronaves que enarbolaran su pabellón. En la misma resolución, el Consejo exhortó además al Gobierno del Líbano a que asegurara sus fronteras y otros puntos de ingreso para impedir la entrada en el país de armas o material conexo sin su consentimiento.

37. Los representantes del Gobierno de Israel han denunciado reiteradamente que se continúan transfiriendo cantidades considerables de armas a Hizbullah a través de la frontera sirio-libanesa. Las Naciones Unidas toman en serio estas denuncias, pero no están en condiciones de verificarlas de manera independiente. Durante el período que se examina algunos altos funcionarios israelíes declararon públicamente que Israel adoptaría medidas para impedir la transferencia de armas avanzadas desde la República Árabe Siria a Hizbullah. En una carta de fecha 5 de mayo (A/67/859-S/2013/266), el Representante Permanente del Líbano protestó contra la intensificación de las incursiones realizadas por la fuerza aérea israelí sobre el Líbano en violación del espacio aéreo libanés, lo que coincidió con los ataques aéreos contra Damasco que, según se informa, se produjeron los días 3 y 5 de mayo. En una carta de la misma fecha relativa a los presuntos ataques aéreos denunciados (S/2013/267), el Representante Permanente de la República Árabe Siria negó que hubiera movimiento de armas desde el territorio sirio. Aunque las Naciones Unidas no tienen información detallada sobre el caso ni están en condiciones de verificarlo en forma independiente, tomó nota de los informes con gran preocupación e instó a todas las partes a que actuaran con calma y moderación máximas y con sentido de la responsabilidad a fin de evitar una escalada de la situación, y que respetaran la soberanía nacional y la integridad territorial de todos los países de la región y cumplieran todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. El 9 de mayo, Hizbullah afirmó que estaba dispuesto a recibir nuevas armas de la República Árabe Siria.

38. Hubo un aumento de los incidentes transfronterizos de bombardeos y lanzamiento de cohetes desde la República Árabe Siria hacia el Líbano durante el período que abarca el informe. Al 12 de junio, los proyectiles disparados por las fuerzas del ejército sirio y por miembros armados de la oposición desde la República Árabe Siria hacia territorio libanés habían dado muerte al menos a tres ciudadanos libaneses y dejado heridos por lo menos a otros seis. Se ha informado de otras bajas en el Líbano. Aviones de combate y helicópteros del ejército sirio estuvieron involucrados en al menos seis violaciones denunciadas del espacio aéreo libanés. Helicópteros del ejército sirio dispararon misiles contra la localidad libanesa de Aarsal en cinco ocasiones, lo que causó por lo menos una baja y daños materiales. El 19 de junio, el Presidente Sleiman expresó su protesta por esas violaciones en una carta que habría de transmitirse al Presidente del Consejo de Seguridad (S/2013/370, anexo). Las Fuerzas Armadas Libanesas declararon que las unidades que se hallaban en la zona habían tomado las medidas de defensa necesarias para reaccionar de inmediato contra toda nueva violación. El 2 de mayo, según se informó, las fuerzas del ejército sirio entraron en la aldea libanesa de Ras Baalbek y causaron algunos daños materiales. El 23 de mayo, miembros de las fuerzas de seguridad libanesas fueron atacados desde la República Árabe Siria. El Presidente Sleiman convocó una reunión del gabinete de seguridad el 14 de abril para abordar la cuestión de los continuos ataques transfronterizos y solicitar el apoyo de la Liga de los Estados Árabes. El Presidente Sleiman emitió reiterados llamamientos a las partes de la República Árabe Siria para que respetaran la

soberanía del Líbano y evitaran las acciones militares contra las zonas fronterizas del Líbano.

39. En sus declaraciones públicas, algunos elementos del Líbano han reconocido más abiertamente su participación en los enfrentamientos de la República Árabe Siria. El 25 de mayo, Hizbullah reconoció y defendió la participación del movimiento en el conflicto militar sirio. Hubo informes frecuentes en los medios de comunicación sobre funerales de miembros de Hizbullah muertos en los combates en la ciudad siria de Qusayr y sus alrededores. El 22 de abril, dos destacados jeques salafíes instaron a sus seguidores a participar en la yihad de la República Árabe Siria, y algunos informes fidedignos indican que hay elementos libaneses sunitas participando en los combates junto a la oposición armada. El Presidente Sleiman ha expresado en repetidas ocasiones su preocupación acerca de la participación de libaneses en el conflicto de la República Árabe Siria, y ha exhortado a todos los libaneses a que se atengan a la política de desvinculación y a los principios de la Declaración de Baabda, acordados por los dirigentes del Líbano en junio de 2012. En una entrevista publicada el 20 de junio en los medios libaneses, el Presidente Sleiman pidió a los combatientes de Hizbullah que regresaran al Líbano. El 26 de mayo, expresé profunda preocupación ante el aumento reconocido de la participación de Hizbullah en los enfrentamientos en la República Árabe Siria y reiteré a todos los dirigentes libaneses la importancia primordial de evitar el peligro de que el conflicto se propagara al Líbano.

40. Las Fuerzas Armadas Libanesas siguieron esforzándose por preservar y ampliar la autoridad del Estado a lo largo de las fronteras septentrional y oriental del Líbano, entre otras cosas controlando el contrabando de armas e impidiendo el movimiento de combatientes. El 25 de abril mi Coordinador Especial convocó una reunión de embajadores de países donantes como parte de la labor de larga data de coordinar la asistencia a las fuerzas de seguridad libanesas con la gestión de las fronteras. Mi Coordinador Especial continuó además colaborando con los donantes y las Fuerzas Armadas Libanesas para ultimar y movilizar apoyo para el plan de 1.600 millones de dólares para aumentar la capacidad y el rendimiento de las Fuerzas Armadas Libanesas, para lo que el Gobierno se ha comprometido a cubrir la financiación en el primer año. El 15 de mayo, las Fuerzas Armadas Libanesas acogieron una reunión preparatoria para la puesta en marcha del plan, que fue compartida con los países donantes.

41. La afluencia de refugiados sirios al Líbano ha alcanzado niveles dramáticos. Al 14 de junio, medio millón de sirios se habían puesto en contacto con el ACNUR, el 80% de los cuales eran mujeres y niños. Se proyecta que el número de los que solicitan asistencia llegue a 1 millón a finales de 2013. La labor de asistencia sigue aumentando, aunque el ACNUR y sus asociados han debido reducir los niveles de asistencia durante un tiempo debido a la escasez de fondos y al rápido aumento del número de refugiados. El plan de respuesta regional correspondiente a los últimos seis meses ha estado financiado en un 88%. El nuevo plan de respuesta regional, que se puso en marcha el 7 de junio, necesita más de 1.600 millones de dólares para atender a las necesidades de los refugiados en el Líbano en el próximo período de seis meses, lo que incluye la suma de 450 millones de dólares solicitada por el Gobierno del Líbano para su propia respuesta. Las comunidades de acogida se quejan cada vez más de la presión sobre los recursos locales y las autoridades libanesas expresan preocupación acerca de las posibles consecuencias económicas, sanitarias y de seguridad. No obstante, el Líbano siguió cumpliendo sus

obligaciones humanitarias de acoger a las personas que solicitan refugio. El Presidente Sleiman ha dicho que incluso la carga actual es insostenible y ha pedido que se celebre una conferencia internacional sobre la cuestión de los refugiados.

42. Se observó un aumento de la tensión en los campamentos de refugiados palestinos como resultado tanto de los incidentes de seguridad —aunque estos se han logrado controlar— como del hacinamiento excesivo, la competencia por el empleo, el aumento de los precios y otros factores que dimanaban del número creciente de refugiados palestinos desplazados de la República Árabe Siria. El número total de refugiados palestinos de la República Árabe Siria que se han puesto en contacto con el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) en el Líbano, asciende ahora a 61.500. Se prevé que esa cifra llegue a 80.000 para fines de 2013.

### **E. Minas terrestres y bombas en racimo**

43. El Centro de Actividades Relativas a las Minas del Líbano, que es una unidad de las Fuerzas Armadas Libanesas, es la autoridad nacional encargada de las actividades relativas a las minas en el país y se ocupa de la gestión de todo el desminado humanitario y de los datos sobre las actividades relativas a las minas. El Equipo de las Naciones Unidas de Apoyo a las Actividades Relativas a las Minas es un programa del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas, que se ejecuta en apoyo de las actividades de remoción de minas que realiza la FPNUL a lo largo de la Línea Azul. El programa adiestra a los contingentes y lleva a cabo actividades de validación y supervisión del control de calidad.

44. Ocho equipos militares de desminado manual, tres equipos militares de eliminación de artefactos explosivos y un equipo de desminado mecánico de la FPNUL se encuentran validados y desplegados actualmente en la zona de operaciones. Entre el 1 de marzo y el 16 de junio la FPNUL despejó más de 4.750 m<sup>2</sup> de terreno peligroso para permitir el acceso a los puntos de la Línea Azul. Además, la FPNUL encontró y destruyó 177 minas antipersonal. El Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas llevó a cabo actividades de formación del personal civil y militar de la FPNUL y visitas de control de calidad a los centros de operaciones, y organizó demostraciones. Con ocasión del Día de la Concienciación sobre las Minas el 4 de abril, la FPNUL y el Servicio organizaron actos para los visitantes, entre ellos 74 estudiantes de escuelas locales, para poner de relieve el problema mundial de las minas terrestres y los restos explosivos de guerra, y la respuesta de las Naciones Unidas.

### **F. Trazado de las fronteras**

45. No se realizaron avances con respecto al trazado y la demarcación de la frontera sirio-libanesa, en particular en las zonas donde esta es incierta u objeto de controversia, como se pide en las resoluciones 1680 (2006) y 1701 (2006) del Consejo de Seguridad. La violencia transfronteriza, las incursiones y los ataques aéreos en las zonas limítrofes como resultado del conflicto sirio ponen de relieve una vez más la importancia de llevar a cabo el trazado y la demarcación de las fronteras entre el Líbano y la República Árabe Siria tan pronto como sea posible.

46. Tampoco se ha avanzado en el tema de las Granjas de Shebaa. Ni Israel ni la República Árabe Siria han respondido a la definición provisional de esa zona que figura en mi informe de 30 de octubre de 2007 sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006) (S/2007/641).

### **III. Seguridad de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano**

47. La FPNUL siguió cooperando estrechamente con las autoridades libanesas para garantizar la seguridad de todo el personal de la Fuerza, además de aplicar sus propias medidas de reducción del riesgo, revisar constantemente sus planes de seguridad y realizar actividades de capacitación sobre seguridad para su personal.

48. La FPNUL siguió observando los procedimientos entablados en el tribunal militar libanés contra los presuntos participantes en casos de atentados o intentos de atentados graves contra su personal de mantenimiento de la paz, el más reciente de los cuales se produjo en 2011. Las audiencias en el tribunal permanente sobre el caso de una tentativa de atentado contra la FPNUL en 2011 y un atentado contra la FPNUL en 2008 se aplazaron hasta junio y septiembre de 2013, respectivamente, con el fin de llamar a declarar a nuevos testigos. No hubo novedades en las audiencias del tribunal de apelación respecto de las sentencias dictadas en octubre de 2012 en la causa relativa a otra tentativa de atentado contra la FPNUL en 2008.

### **IV. Despliegue de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano**

49. Al 17 de junio, la FPNUL tenía un total de 10.681 efectivos militares, 377 de los cuales eran mujeres (3,5%). El componente civil estaba integrado por 332 funcionarios de contratación internacional y 649 funcionarios de contratación local, de los cuales 98 y 164 eran mujeres, respectivamente. La FPNUL recibe apoyo de 51 observadores militares del Grupo de Observadores en el Líbano del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua, de los cuales tres son mujeres.

50. Desde mi informe anterior, en mayo España concluyó la reducción prevista de su número de efectivos en la Fuerza a 558. El 3 de abril de 2013 Indonesia desplegó una nueva corbeta como parte del Equipo de Tareas Marítimo, con lo que la composición de este volvió al nivel requerido de ocho embarcaciones (dos fragatas, tres corbetas y tres lanchas patrulleras rápidas) y dos helicópteros.

### **V. Observaciones**

51. Entre la crisis en curso en la República Árabe Siria y la inestabilidad creciente en algunas partes del Líbano, la calma que sigue imperando a lo largo de la Línea Azul y la estabilidad en la zona de operaciones de la FPNUL son dignas de nota. Encomio a las dos partes por mostrarse firmemente empeñadas en salvaguardar la cesación de las hostilidades y seguir constantemente centradas en mantener la calma a través de su continua cooperación con la FPNUL y el uso eficaz de los mecanismos de enlace y coordinación.

52. Me sigue preocupando la falta de progresos hacia el logro de un alto el fuego permanente y una solución a largo plazo del conflicto, como se prevé en la resolución 1701 (2006). Sigo creyendo que es de interés mutuo para las partes esforzarse por lograr esos objetivos. Mi Coordinador Especial y la FPNUL han alentado a las partes a centrarse nuevamente en el objetivo de lograr un alto el fuego permanente y a este respecto aprovecho nuevamente esta oportunidad para instar a las dos partes a reflexionar positivamente sobre el camino a seguir. Insto además a todos los interesados a evitar acciones que pongan en peligro la calma actual y a utilizar al máximo los mecanismos de enlace y coordinación que existen actualmente con la FPNUL, y los buenos oficios de mi Coordinador Especial, para hacer frente a los hechos que sean motivo de preocupación.

53. El cumplimiento de importantes obligaciones establecidas en la resolución sigue pendiente y requiere la adopción de medidas por ambas partes. Sigue siendo imperativo que continúen los esfuerzos para asegurar que la zona entre la Línea Azul y el río Litani esté libre de personal armado, material y armas que no sean los del Gobierno del Líbano y la FPNUL. Las autoridades libanesas tienen la responsabilidad primordial a ese respecto. En ese contexto, deseo además reiterar la necesidad de asegurar que las dos partes cooperen plenamente con las investigaciones de la FPNUL sobre posibles violaciones de la resolución 1701 (2006).

54. Me preocupa que las violaciones del espacio aéreo libanés por parte de Israel sigan sin disminuir, y que en algunos casos se hayan intensificado, en violación de la soberanía libanesa y de la resolución 1701 (2006). Esos sobrevuelos prácticamente diarios son contrarios a los objetivos de la Fuerza y a los esfuerzos dirigidos a reducir las tensiones, y producen un efecto negativo en la credibilidad de las Fuerzas Armadas Libanesas y de la FPNUL. Pido una vez más al Gobierno de Israel que cese todo sobrevuelo del territorio del Líbano y sus aguas territoriales.

55. La ocupación permanente por las Fuerzas de Defensa de Israel de la parte norte de la aldea de Ghajar y de una zona adyacente al norte de la Línea Azul también constituye una violación continuada de la resolución 1701 (2006). Insto al Gobierno de Israel a que retire sus fuerzas de la zona, de conformidad con la resolución 1701 (2006), sin más demora. La FPNUL está dispuesta a facilitar esa retirada.

56. Me alientan los constantes avances en la demarcación visible de la Línea Azul, lo que contribuye a evitar nuevas violaciones terrestres involuntarias. El compromiso de las partes a seguir colaborando con la FPNUL, incluso en los puntos contenciosos o problemáticos, será fundamental para finalizar ese proceso. Recuerdo también la necesidad de que ambas partes impidan que haya violaciones de la Línea Azul, y que se abstengan de tomar medidas cerca de la Línea Azul que puedan dar lugar a malentendidos o ser percibidas como provocación por la otra parte. Las dos partes, a pesar de sus respectivas reservas, se han comprometido a respetar la Línea Azul en su totalidad tal y como la han definido las Naciones Unidas.

57. Siguen produciéndose incidentes que obstaculizan la libertad de circulación de la FPNUL, así como casos de comportamiento agresivo hacia el personal de esta. Aunque su número es mínimo en relación con el nivel total de actividades de la FPNUL, algunos de esos incidentes tienen la capacidad de comprometer la eficacia con que la FPNUL ejecuta las tareas que le han sido asignadas en virtud de la

resolución 1701 (2006). Cabe a las autoridades libanesas la responsabilidad primordial de asegurar que la FPNUL pueda actuar sin trabas en su zona de operaciones.

58. Los efectos del conflicto de la República Árabe Siria en la seguridad y la estabilidad del Líbano son cada vez más manifiestos. Las tensiones en materia de seguridad, la incertidumbre política y las preocupaciones humanitarias presentan una interrelación creciente. Me preocupa profundamente el notable aumento durante el período que se examina de los incidentes a través de las fronteras sirio-libanesas, y las nuevas bajas, lesiones y daños materiales causados. La falta de nuevos avances en el trazado y la demarcación de las fronteras no justifica la comisión de violaciones tan graves de la integridad territorial del Líbano. Deploro esos incidentes y exhorto al Gobierno de la República Árabe Siria y a todos los que combaten en ese país a poner fin a las violaciones de la frontera y a respetar la soberanía y la integridad territorial del Líbano, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 1559 (2004), 1680 (2006) y 1701 (2006).

59. Observo además con profunda preocupación los acontecimientos recientes con respecto a la participación de ciudadanos libaneses en los combates en la República Árabe Siria, incluido el hecho de que Hizbullah haya reconocido su participación en esa lucha y su compromiso con ella, las amenazas de agentes externos de hacer extensiva su lucha al Líbano en respuesta a la participación de Hizbullah y los llamados hechos desde el Líbano a participar en la yihad en la República Árabe Siria. Las consecuencias de esos hechos para la estabilidad del Líbano, y desde luego para la región, son graves. Me he opuesto sistemáticamente a la transferencia de armas y combatientes desde fuera de la República Árabe Siria a cualquiera de las partes dentro del país. Insto a todas las partes interesadas del Líbano a que se distancien del conflicto. En la Declaración de Baabda, que fue acordada por todos los dirigentes políticos del país el año pasado bajo la dirección del Presidente Sleiman, se establecen principios relativos a la neutralidad y la desvinculación, que tienen una importancia perdurable a este respecto, y exhorto a los propios dirigentes del Líbano a que reafirmen su compromiso con dichos principios. Encomio al Presidente Sleiman por mantener una postura firme a este respecto.

60. La inaceptable violencia en algunas partes del Líbano, especialmente en Trípoli, durante el período que abarca el informe, pone de relieve que es necesario que se renueve la unidad y la determinación en todo el espectro político para impedir que se caiga en el conflicto. Se necesita un amplio apoyo político a las autoridades de seguridad y judiciales para combatir la impunidad respecto de los actos de violencia. La intensidad de la violencia en Trípoli durante este período subraya además la peligrosa preponderancia de armas que escapan a la autoridad del Estado. A este respecto, exhorto a todos los Estados Miembros a que cumplan la obligación que les corresponde en virtud de la resolución 1701 (2006), de impedir la venta o el suministro de armas o material conexo a personas o entidades del Líbano.

61. El hecho de que Hizbullah y otros grupos mantengan armas fuera del control del Estado sigue constituyendo una amenaza para la soberanía y la estabilidad del Líbano y está en contradicción con las obligaciones que imponen a este país las resoluciones 1559 (2004) y 1701 (2006). La reiteración del Presidente Sleiman de la visión enunciada en su proyecto de estrategia de defensa nacional con respecto a las armas de Hizbullah fue un importante recordatorio de la forma de avanzar, lo que sigo convencido que solo puede hacerse a través del Diálogo Nacional. Insto a los

dirigentes del Líbano a que consideren nuevamente recurrir al foro de diálogo para tratar esta y otras cuestiones de importancia decisiva para la estabilidad y seguridad del país. La reanudación del diálogo sería una demostración efectiva de la continuidad de la unidad nacional frente a los múltiples problemas de seguridad. En este contexto, reitero también mi llamado a la aplicación de las decisiones anteriores del Diálogo Nacional, concretamente las relativas al desarme de los grupos no libaneses y el desmantelamiento de las bases militares del Frente Popular para la Liberación de Palestina – Comando General (FPLP-CG) y de Fatah al-Intifada.

62. Los miembros del Parlamento del Líbano citaron la tensa situación de seguridad cuando el 31 de mayo votaron a favor de prorrogar el mandato del Parlamento. Es imperativo para la confianza y la estabilidad del Líbano, y para preservar la tradición democrática de larga data que le es fundamental, que los partidos políticos reanuden cuanto antes los esfuerzos para llegar a un acuerdo sobre las elecciones parlamentarias. Será necesario un sentido renovado de urgencia y compromiso. Las Naciones Unidas seguirán haciendo todo lo posible por prestar asistencia a los preparativos de las elecciones, incluso mediante apoyo técnico y de otra índole. Me preocupa también que haya intentos de debilitar o boicotear las instituciones nacionales libanesas ahora que se necesita fortalecer al Estado libanés, no debilitarlo.

63. Es evidente que, para abordar las múltiples dificultades a que se enfrenta, el Líbano necesita un Gobierno eficaz. La unanimidad inicial entre los partidos políticos con respecto a la selección del Primer Ministro designado Sr. Tammam Salam envió una señal muy positiva al pueblo del Líbano y a la comunidad internacional. Aliento a los dirigentes del Líbano a que sigan colaborando con él para finalizar la formación de un Gobierno sin más demora. Entre tanto, es importante que el Presidente y sus Ministros provisionales tengan apoyo mientras abordan los problemas más urgentes que se presenten, especialmente en lo que respecta a cuestiones de seguridad y humanitarias.

64. Una situación en la que la formación temprana de un Gobierno es esencial, es la crisis humanitaria. El Líbano y su población merecen grandes elogios por la forma en que han mantenido una puerta abierta a los que han huido de la violencia en la República Árabe Siria en los últimos dos años. Ese número sigue aumentando constantemente, con consecuencias económicas, sociales y de seguridad que exigen la atención permanente del Gobierno, lo que incluye planificación y decisiones en que participa una multiplicidad de organismos. Aliento a las autoridades libanesas a que se aseguren de que existan estructuras institucionales plenamente habilitadas para llevar a cabo con eficacia las funciones de planificación, ejecución y coordinación. Con respecto a la asistencia, si bien los donantes internacionales han sido generosos hasta el momento en sus respuestas a los llamamientos de las Naciones Unidas a favor del Líbano, existe ahora una necesidad de asistencia de una magnitud sin precedentes, por una parte para atender a las necesidades de los refugiados y las comunidades de acogida, y por la otra para asistir a las autoridades libanesas que enfrentan dificultades fiscales y estructurales extraordinarias como resultado de la afluencia de refugiados. Las Naciones Unidas y los funcionarios gubernamentales han trabajado en estrecha colaboración sobre el llamamiento para el Líbano que figura en el nuevo plan regional de respuesta puesto en marcha el 7 de junio. Agradezco a los miembros de la comunidad internacional que han ayudado a que ello ocurra. Pido a todos los Gobiernos y fondos que puedan prestar asistencia en respuesta al llamamiento revisado que lo hagan con generosidad y sin tardanza, y



pido en particular la asistencia de los donantes regionales cuando sea posible. El Líbano se enfrenta a un problema verdaderamente enorme y la población del Líbano y los refugiados merecen todo el apoyo posible. Aliento a la comunidad internacional a que considere la propuesta del Presidente Sleiman de que se celebre una conferencia sobre los refugiados sirios en el Líbano para tratar la cuestión del apoyo urgente que se necesita para aliviar las presiones de la crisis para el Líbano.

65. Encomio a las Fuerzas Armadas Libanesas por su firme compromiso y cooperación con la FPNUL, especialmente durante los períodos de intensificación de las tensiones y habida cuenta de sus múltiples responsabilidades en materia de seguridad. Las Fuerzas Armadas Libanesas, en asociación con la FPNUL, desempeñan un papel fundamental en la aplicación de la resolución 1701 (2006). El fomento de la capacidad de la Fuerzas Armadas es esencial. El apoyo al aumento de sus capacidades, en tierra y en el mar, es requisito previo indispensable para que asuman gradualmente el control eficaz y sostenible de la seguridad en la zona de operaciones de la FPNUL y las aguas territoriales libanesas, y un elemento clave para apoyar el avance hacia un alto el fuego permanente. En este contexto, acoyo con beneplácito los avances realizados en el proceso de formalización de un mecanismo de diálogo estratégico periódico entre las Fuerzas Armadas Libanesas y la FPNUL. Agradezco a los países que están ayudando a equipar y adiestrar a las Fuerzas Armadas Libanesas, incluidas sus fuerzas navales.

66. A lo largo del presente informe, como en los anteriores, se ha hecho referencia también al papel decisivo desempeñado por las Fuerzas Armadas Libanesas en la respuesta a los nuevos problemas de seguridad, tanto en las fronteras oriental y septentrional del Líbano como internamente, que amenazan la estabilidad como problema principal de la resolución. Durante el período que abarca el presente informe las Fuerzas Armadas Libanesas han debido responder a nuevos difíciles retos. Es esencial que los dirigentes libaneses de todo el espectro político y los libaneses de todas las comunidades continúen brindando todo el apoyo posible a las Fuerzas Armadas Libanesas, en su calidad de institución verdaderamente nacional que constituye un pilar fundamental de la estabilidad del país.

67. La comunidad internacional puede hacer su parte, conjuntamente con el Gobierno del Líbano, para ayudar a reforzar las capacidades de las Fuerzas Armadas Libanesas, que están cada vez más exigidas. Felicito a las Fuerzas Armadas por la labor invertida en la elaboración de su plan de desarrollo de las capacidades en general, del cual el plan sobre el Diálogo Estratégico es un componente separado pero integral. El plan de desarrollo ha sido aprobado por las autoridades de más alto nivel del Líbano, y el Gobierno ha comprometido fondos para el plan. Este se ha dado a conocer a los Estados Miembros que han prestado asistencia a las Fuerzas Armadas Libanesas. Insto a la comunidad internacional a que aumente el apoyo al fortalecimiento de dichas fuerzas y que proporcione nueva asistencia en respuesta al nuevo plan, ya sea directamente o por conducto del mecanismo del Diálogo Estratégico, según proceda. Las Naciones Unidas seguirán ofreciendo todo el apoyo posible a esas importantes iniciativas en coordinación con las Fuerzas Armadas Libanesas y los donantes.

68. Es importante que los dirigentes de los campamentos palestinos continúen trabajando juntos y con las autoridades libanesas para mantener el orden. La necesidad de mejorar las condiciones de vida de los refugiados palestinos en el Líbano, sin perjuicio de la solución de la cuestión de los refugiados y del contexto

de un acuerdo de paz general, es más urgente que nunca debido a que los campamentos de refugiados palestinos están cada vez más abarrotados como resultado del número creciente de refugiados palestinos desplazados de la República Árabe Siria. Aliento a los donantes a ayudar con su apoyo al OOPS, entre otras cosas para permitirle prestar una asistencia eficaz a los refugiados palestinos desplazados de la República Árabe Siria.

69. Lamentablemente no se han hecho progresos con respecto a la zona de las Granjas de Shebaa, de conformidad con el párrafo 10 de la resolución 1701 (2006). Exhorto una vez más a la República Árabe Siria y a Israel a que presenten sus respuestas a la definición provisional de esa zona que di en mi informe de 30 de octubre de 2007 (S/2007/641).

70. Las oportunidades de exploración de petróleo y gas en el Mediterráneo oriental seguían revistiendo gran interés para el Líbano y para Israel durante el período abarcado por el informe. La iniciación el 2 de mayo del período de concesión del petróleo y el gas marino del Líbano fue un paso importante hacia la futura capacidad del país de cosechar los beneficios de sus recursos naturales. En este contexto, aliento a los dos países a que prosigan los esfuerzos para ocuparse de la delimitación de sus respectivas zonas marítimas exclusivas y de la exploración y explotación de sus recursos naturales en una forma que no dé origen a tensiones. Las Naciones Unidas siguen dispuestas a prestar asistencia en este asunto si las dos partes lo solicitan.

71. La resiliencia del Líbano frente al conflicto en curso en la República Árabe Siria ha sufrido una dura prueba en los cuatro meses que abarca el presente informe. En las circunstancias de las tensiones intensificadas que aquí se describen, mantener al Líbano a salvo de conflictos y preservar la frágil calma actual a través de la Línea Azul son en sí objetivos exigentes. Para alcanzarlos, se necesitará el apoyo mancomunado de la comunidad internacional. En aras de la paz y la seguridad regionales es esencial que esa unidad se mantenga en el próximo período, que se dedique una atención y un apoyo suficientes a tratar de solucionar los problemas descritos en el presente informe y que los Gobiernos del Líbano e Israel y todos los demás interesados sigan comprometidos con la aplicación plena de la resolución 1701 (2006) durante este período de incertidumbre. Para una seguridad y una estabilidad a más largo plazo es preciso poner fin al conflicto en la región, y avanzar hacia el logro de una paz justa, duradera y amplia.

72. Agradezco a todos los países que aportan contingentes y equipo a la FPNUL. Deseo expresar además mi agradecimiento al Jefe de Misión de la FPNUL y Comandante de la Fuerza y al personal civil y militar de mantenimiento de la paz, además del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Líbano y el personal de su oficina, todos los cuales siguen desempeñando una función esencial para ayudar a promover la estabilidad a lo largo de la Línea Azul y en el Líbano.